Ն.5390

1903 ՓԵՏՐՎԱՐ 18 ՇԱԲԱԹ — 1320 ՁԻԼՀԻՃՃԷ 4 — ՕՆ ՏՕԳՈՒՋԸՆՃԸ ՍԼՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 պլբգ	6 պլբգ	3 պլբգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղշ.-ական

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Ձեռի վէ Յիւնելի տարիքէ ղշ. 3
Կիւնէի տարիքէ տարիքը » 5

Իտարէխանէսի Սթանպուլա Պապը Ալի ճատաէսինտէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպասանա տըր։ Բեաֆիֆէի մէվատա հագգընա կազէթանըն տարիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ- մուրաճաաթ օլունա։
Մէվատը նաֆիյա տաիր պէնտէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտաէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Պրազիլիա՝ գահվէ թիճարէթէնի մանօրլ ալթընա ալմագ իչիւն Ինկիլիզ, Իթալեան վէ Պրազիլիա ասհապը սէրվէթինտէն պիր սինթիգա թէշքիլ օլընմըշ տըր։ Պրազիլիա հիւքիւմէթի տէ պու սինթիգայա գուվվէթ վերմէքտէ իմի։ Եէնի թէշքիլ օլունան Թրրբոթ՝ գահվէ ֆիյաթընը էն ազը 100տէ 30 արթրըճաղընը մէտուլ իտիյօր։ Պրազիլիա՝ գահվէ եէթիշտիրէն էն պէօյիւք մրքէզ տիր։ 1901 սէնէսինտէ 12 միլիոն չուվալ գահվէ հուսուլէ կէլիպ, կէչէն սէնէ էն զիյատէ մահսուլ ալընմըշ տըր։ Սոն սէնէլէր ֆիյաթլար խայլիէ պիւմիւշ օլուպ, պու կիւն Սանթոս գահվէսի 30 չիլինէ սաթըլըր, հալպու քի 10 սէնէ ագատմ է Ինկիլիզ լիրաը իտի։

Բաբա հազրէթլէրի՝ կէչէն սալը կիւնիւ քէնտի Յորեանէնը միւնասէպէթի իլէ, Բօմատա պուլունան սէֆիրլէրի հուզուրընա գապուլ իթմիշ տիր։ Բօրթուկալ սէֆիրի՝ սէֆիրլէր Նամընա Բաբանըն Բաբալըգ մագամընա կէչտիկիին 25ինտի սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպէթի իլէ պէյանը թէպրիք իթմիշ տիր։ Բաբա հազրէթլէրի՝ հագգընա իպրազ օլունան ասարը նէզաքէթտէն սոյալը պէյանը թէչէքքիւր իթմիշ տիր։ Մուսախէրէն սէֆիրլէր՝ Բաբալըգ մագամընըն խարիճիյէ նազրը մէնսէնէնէօրամքօլլայը զիյարէթ իթմիշ տիր։ Նազրը միւարէլէյէ՝ պու կիւն էճնէպի վէ ֆէվգէլատէ սէֆիրլէրին չէրֆիինէ պէօյիւք պիր զիյաֆէթ վերէճէք տիր։

Ֆրանսա սէֆիրի իլէ Պրազիլիա սէֆիրի՝ մէղքիւր բէսմը գապուլատէ հազը պուլունմամըշլար տըր։ Միւարէլէյիմա՝ ֆէվգէլատէ սէֆիր սրֆաթը իլէ երթէսի կիւնիւ Բաբանըն հուզուրընա սուրէթը մախսուսէաէ գապուլ օլունմըշլար տըր։

Թունա նէհրինտէ տրթրգ պուզ գալմաքընտան, Բուլանիա վարօր գումբանասը՝ Իպրահիլ, Կալաց, Թուլչա վէ Սիւնէ արասընտա միւթատ օլուղը վէճէլ վարօր իլէթմէյէ պաշլամըշտը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պիր մաղը ումումի թէվզի վէ իթասընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթթիֆինէն, Խազինէի Մալիյէճէ պիր գալ կիւնէ գատար թէվզիֆաթա պաշանլըճաղը իշիտիմիշ տիր։

—Ասարը թէվֆիգ» ֆըրգաթիլէնէն Թամիրի իշիւն, Պահրիյէ նէզորէթինէ թագտիմ իտիլէն բլանլար իլէ բէսիմլէրին պահրիյէ ֆէրիգլէրինտէն սատտ. Շիւքրի վէ միբիլիվա սատտ. Ապտի բաշալար հազարթըյլա զէվաթը սաիրէտէն միւրէքքէպ գօմիսիօն Թարաֆընտան թէպզիգ իտիլմէքտէ օլաբաղը իշիտիմիշ տիր։

— Տաիրէի Սատարէթուզմատա թէչքիլ օլընան Միւվազէնէի Ումումիյէի Մալիյէ գօմիսիօնը տիւն տախի թիճարէթ վէ Նաֆիա վէ Մալիյէ վէ էվգաֆ վէ Օրման վէ Մէաարիֆ վէ Զրաաթ նազրլարը բաշալար հազարաթըյլա Մալիյէ Ազար վէ Բուսումաթ իտարէի ումումիյէսի փիարի աթուֆ. Մաղհար պէյ հազրէթլէրինտէն միւրէքքէպ օլարաղ հալտէ ագտը իճթիմա էյլէմիշ տիր։

Մէղքիւր գօմիսիօնտա տախի Օսմանը Պանգասը միւտիրը ումումիսի Մ. Օպուանօ իլէ մէղքիւր պանգա միւտիր մուավինի աթուֆ. Բանճիրի պէյ հազրէթլէրի հազը պուլընմըշլար տըր։

—Մագամը Սէբասքէրի մէսարիֆաթը ումումիյէ նազրը տէվ. Հասան բաշա հազրէթլէրի տիւն ֆէսխանէի Ամիրէյի թէչրիֆ իլէ իմալաթը նազարը մուայէնէտէն կէչիրէրէք, իյճապ իտէնլէրէ լազմ կէլէն էմրլէրի վերմիշ տիր։

—Վիլզերատան վէ Շուրաի Տէվլէթ ազասընտան Սէլանիք վալիի էսպագը Հասան Ռէֆիզ բաշա պիր միւտտէթտէն պէրու միւպթէլա օլտուղը խասթալըգտան ռէհայապ օլամայարագ, եվվէլքի կէճէ վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

Վէզիրը միւշարէլէյհին խապէրը վէֆաթը թարաֆը հազրէթը բատիշահտէն իշտիրէրէք, ահլէսի սէլամը Շահանէ իլէ Թալթիֆ վէ ճէնազէ մէսարիֆի տէ ճէպը Հիւմայունտան իհսան պույրուլմըշ տըր։

Ճէնազէ՝ Մահմուտ Բաշատաքի գօնագատան գալտրրլարագ, Ունգարանընա նագլ իլէ օրատա հազը պուլընան սթիմպօթա գօնուլըպ, էյուպ ճամիսինէ կէօթիւրիլմիշ վէ օրատա տէֆն իտիլմիշ տիր։

—Նգօտրա վիլայէթինտէ չէհրը հալին իպթիտասընտան ԵՐՆԵՐ կիւնիւնէ գատար 42 խըրսըզ աէրտէթ օլունըպ, ճիհէթը ատլիյէյ թէսլիմ իտիլմիշ տիր։

—Տիւն Բուսումաթ Էմինի տէվ. Նազիֆ բաշա հազրէթլէրինին թահթը ըրյասէթինտէ պիր գօմիսիօն թէչէքքիւլ իտէրէք, պաղը մէվատը ըուսումիյէ հագգընա իճրաի միւզաքէրաթ իտիլմիշ տիր։ Իշպու գօմիսիօնտա ճէմիյէթը Բուսումիյէ ըէիսը ճէտիտի աթուֆ. Սիւրէյյա պէյ հազրէթլէրի տախի հազը պուլընմըշ տըր։

—Տէրսատէթտէ պուլընան թաշրալըլարը միրիյէ օյան պօրճլարընը թահսիլի խուսուսը՝ թաշրատա պաղը թարաֆտան Զապթիյէ նէզարէթինէ եաղըլմագտա օլտուղը, վէ պու իսէ մուղայիրը ուսուլ պուլընաղը ճիհէթլէ, պատէմա քէյֆիյէթին տօղրուտան տօղրույա խազինէի Մալիյէյ պիւտրիրիմէսի եվվէլ վէ ախըր թէպլիղ իտիլմիշ իքէն, երինէ Զապթիյէ նէզարէթինէ իշարը քէյֆիյէթ իտիլմէքտէ տիր։

Թահսիլը էմվալ նիզամնամէի ճէտիտի ահքտամընճա, ժանտարմալարը Մուամէլաթը թահսիլիյէյէ միւտախէլէլերի գաթիէն մէմնու, վէ ումուրը թահսիլիյէնին քիւլիյաթը վէ նիզամնամէի մէգքիւրը թատիպը իճրաաթը խազինէի ճէլիլէճէ պիր միսթագիլ իտարէյէ հէվալէ իտիլմիշ պուլընտըզընտան, պունտան պէօյէ օ կիպի զիմմէր իչիւն տօղրուտան տօղրույա խազինէի Մալիյէյէ միւրաճաաթլա, կէօնտէրիլէճէք տէֆթէրլէրին մահալլերինտէ պիր կէօնա էմվալ վէ էմվաքը օլմայանլարա միւնհասըր պուլընմասընա տիգգաթ իտիլմէսի վէ մահալը իգամէթ վէ սանաաթլարընը տօղրու սուրէթտէ պիլտիրիլմէսի՝ Մալիյէ Նէզարէթինտէն պիլճիւմէ մէմուրիյը մալիյէյէ եաղմըշ տըր։

—Էհլը զրաաթա թէվզի իտիլմէք իւզրէ պու քէրրէ Օրման, Մէատին վէ Զրաաթ Նէզարէթի թարաֆընտան Խիւտավէնտիկեար վիլայէթինտէն 20 գբյէ Թուրթ թօխումը ճէլպ իտիլմիշ տիր։

—Պէնտերապաս վէ Պուշիր վէ Լիճէ նամ իրան չէհիրլէրինէ թրանսիթ մուամէլէսինին թաթպիգ վէ իճրասընն ճէվամ վէ ատէմը ճէվաղը՝ Բուսումաթ Էմանէթինճէ Պապը Ալիտէն իսթէյդան իտիլմիշ տիր։

—Պէլէտիյէ սաիրէլերի միֆէթթիը ումումիսի Թարաֆընտան էսնաի թէֆթիշ վէ թէտգիգատ մուսանա բաշա հազրէթլէրի տիւն ֆէսխանէի Ամիրէյի թէչրիֆ իլէ իմալաթը նազարը մուայէնէտէն կէչիրէրէք, իյճապ իտէնլէրէ լազմ կէլէն էմրլէրի վերմիշ տիր։

—Վիլզերատան վէ Շուրաի Տէվլէթ ազասընտան Սէլանիք վալիի էսպագը Հասան Ռէֆիզ բաշա պիր միւտտէթտէն պէրու միւպթէլա օլտուղը խասթալըգտան ռէհայապ օլամայարագ, եվվէլքի կէճէ վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

Վէզիրը միւշարէլէյհին խապէրը վէֆաթը թարաֆը հազրէթը բատիշահտէն իշտիրէրէք, ահլէսի սէլամը Շահանէ իլէ Թալթիֆ վէ ճէնազէ մէսարիֆի տէ ճէպը Հիւմայունտան իհսան պույրուլմըշ տըր։

—

ԵՈՒՆԱՆ ՕՐՏՈՒՍԸ

Եունան հարպիէ նազիրը միրալայ Լիմբսիթիսի՝ ասքերի գանուն լայիհալարընը կէշէնէրտէ Մէճլիսը մէպուսանա Թագիմ էյլէտիկի սրրատա, Թէքլիֆ օլունան Թէտապիրին էհէմմիյէթինէն պահս իլէ պիր նութգ իյրատ իթմիշ տիր։ Նազիրը մումայիլյի՝ Եունան օրտուսընն ճիտտէն միհթաճը ըսլահ պիր հալտէ պուլընտրընը վէ ըսլահը լազըմ կէլէն մէվատտ գրսմէն գապուլ էյլէտիկի կիպի գրսմը տիկէրինին տէ գարիպէն միզաքէրէյէ վազ իսլիմէք իւզրէ, Մէճլիսը մէպուսանա Թէվֆի իսլիճէկլիկինի վէ ահվալը մաւլիյէ մէմլէքէթին նէ՛ սիլահ ալթընտա քիւլիյէթլի ասքէր պուլընտրըմադա, վէ նէ տէ խրտմէթը ասքէրիյէնին Թէմտիտինէ միւսաիտ պուլընմասրընը պէյան էյլէտիքտէն սօնրա տէմիշ տիր քի.

Հէր սէնէ 18,000 էֆրատը ճէտիտ ճէլպ օլունը յօր. էկէր պու ասքէր 2 սէնէ սիլահ ալթընտա պուլընտրըլըճագ օլուր իսէ՝ հիքիմէթ 36,000 ասքէրէ մալիք օլմուշ օլաճագ տրը։ Էֆրատը ըէտիֆէ հագդընտաքի գանունը Թատիլինի միւԹէզամին օլան լայիհահ գանունիյէ գարիպէն Թագիմ իտիլէճէք տիր։

«Մալիֆ իւլ պէյան լայիհալար մէալինէ նազարէն, խըտմէթը ասքէրիյէ միւտտէթի 16 այա էնտիրիլէճէք տիր։ Հէր սէնէ մայիսինտէ 18,000 գուրա նէֆէրի սիլահ ալթընա ալընաճագ տրը։»

ԲՐԷՆՍԷՍ ԼՈՒԻԶ ԱՆԹՈՒԱՆԷԹ

Սագսօնիա վէլիի ահտը բրէնսին՝ մահքէմէի մախսուսէ գարարըյլա զէվճէսի բրէնսէս Լուիզի Թէրք իթտիքտէն սօնրա, եէնիտէն էվլէնէճէկի՝ Ալէմանիատա վէ պախսուսա Սագսօնիանը բայիթախթը օլան Տրէզտա չէհրինտէ հէման մուհագագ կիպի սէօյլէնիյօր։ Պունընյա պէրապէր չուրասը կիճ անլայրըր քի՝ միւշարէէյհ բրէնս՝ սօֆու Դաթօլիք օլարը հալտէ պէօյլէ պիր չէյէ գալգըշապի՛լիր մի, եանի էվլի օլարը հալտէ պիր մահքէմէի ճիսմանի գարարըյլա գարրսընտան այրըլարգտան սօնրա Թէքրար էվլէնէպիլի՞ր մի. վէ Բօմա՝ քիլիսէ գանունլարընա գարշը պէօյլէ պիր չէյէ նա՞սըլ միւսաատէ իտեր։

Պու աղրը իթիրազաթա բաղմէն Սագսօնիա վէլիի ահտ բրէնսինին էէնիտէն էվլէնմէսի ագլա եագընը տէյիլ իսէ տէ, Պէլճիգանը «Լէթուալ Պէլժ» կազէթասը՝ չու չայիաը բէք մէվսուգ պիր սուրէթտէ նազլ ու հիքայէ իտիյօր.

«Լուիզ տը Թօսգանը (եանի զէվճինին եանընտան գաչան բրէնսէս Լուիզին) պէչ նէֆէր էվլատընա Թանընմատրգ պիր գատընը էօյէ վալիտէ եաբմամագ իչիւն, զէվճի վէլիի տտտ Ֆրէտերիգ Օկիւսթ՝ եիրմի պիր եաշընտա պուլընան կէնճ պալտրզը բրէնսէս Մարկէրիթ-Մարի տը Թօսգան իլէ եէնիտէն էվլէնէճէքմիշ։

«Պու կէնճ բրէնսէս չօգ տէֆա Տրէզտայա կէլմիշ վէ սերայ չէնլիքլերինէ իշԹերաք իթմիշ, վէ հէմշիրէսի սապգդ բրէնսէսլէ պէրապէր էհալիյէ կէօրիւնիշլերինտէ զայէթ Թէվէճճիւհքարանէ պիր գապուլէ նալ օլմուշ տրը։

«Պու Թէրթիպաթը իպտիվաճիյէնին մէզկյաթ ու մէնաֆիի միԹէատտիտէսի մէշհուտ օլաճագ, մէսէլա պու սայէտէ Թօսգանա տիլէսիլէ պիսպիթիւն պօղուշըլմայաճագ տրը, զիրա փէտր. 11 իլամբյալ բրէնսէս Լուիզ տը Թօսգանը ժիրօն իլէ զինաքարլըզը նէյր ու իլան օլունմասընա մէզքիւր ֆամիլեա չօգ գըրըլմըշ վէ միւնֆէրիլ օլմուշ տրը։

«Տիկէր Թարաֆտան հիսապընը պիլէն Սագսօնեա տիրէի գրալիսի՝ կէրիյէ Թրախօմա վէրմէյէ մէճպուր օլմայաճագ տրը։ Էլհասրլ վէլիհահ բրէնսին քէնտի պալտրզը իլէ իքինճի տէֆա ագտը իպտիվաճ իթմէսի՝ հէմ բրէնսը միւշարէէյհին էվատալարընը մէնաֆիինէ բէք մուվաֆրգ կէլէճէք վէ հէմտ բրէնսէս Լուիզին Թէրճիհ օլունան հէմշիրէսինին իլէրուտէ գրալիցա օլմասըյա Սագսօնեա գավմընը Թէմէննիյաթը մագպուլ օլաճագ տրը։»

* * *

Զուիցցէրիանը Լինտաու շէհրինտէն չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, բրէնսէս Լուիզ տը Թօսգանը վալիտէսի կրանտիւշէս Ալիս տը Թօսգան էվվէլքի կէճէ շէհրը մէզքիւրէ միվասէլէթ իթտիկի կիպի, գըշը բրէնսէս Լուիզ տէ օ կիւնիւ ագշամ իսաթիւ Լինտաուա կէթմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Բարիզտէն չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Շարգի Աֆրիգատա Սոմալիլէր մէմլէքէթինէ Ինկիլիզլերին տիւշար օլտուգլարը միւշքիլաթ արԹըյօր։

Գարագաստան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Վէնիզուէլա ասիլէրի պու քէրրէ Թէմամըյլա տիւշարը մաղլուպիյէթ օլմուշլար տրը։

Տիկէր Թարաֆտան եինէ Գարագաստան Բարիզէ չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա նազարէն, մէրգուման ասիլէր՝ Գարուբանէ չէհրինի զապթ իտուպ եաղմայա վէրմիյէր տիր։ Շէհրը մէզքիւրտէ մուգիմ Ալէմանլար՝ պիր հարպ սէֆինէսի կէօնտէրիլմէսինի Թալեպ իտիյօրլար։

Ալէմանիա իմբէրատօրը Իքինճի Կիյեօմ՝ կէլէճէք սեպտ. այընտա Տրէզտատա ինիգատ իտէճէք օլան Գօնկրէ մէճլիսինտէ հազրը պուլունաճագ տրը։

Բարիզտէ Սրպիա խԹիգրաղը՝ մուվաֆֆագէյէԹը ազիմէյէ նալ օլմուշտրը։ Եէնի ԹահվիլաԹը 465է արանտրը՝ Բարիզտէն պա Թէլէկրաֆ խապէր վէրիլիյօր։

ԱԹինատա մալիմաթը մէկսուգէսի օլան մէհաֆիլտէ բիվայէԹ օլունտրըզընա կէօրէ, Եունան գրալը ժորժ բէտերի Տանիմարգա գրալը Քրիսթիանիանը Ռոբելեանը զիյնէԹլերինտէ հուզրը պուլընմագ իւզրէ ապրիլտէ Գօբէնհակա սէյահաթ իտէճէք տիր։

Պելճիգա գրալը Իքինճի Լէոբոլտը Բասգալեա թաթիլի էսնասընտա, եանի ալաֆր. ապրիլ այընը օն պէշինտէն սօնգրա ՄիւճԹէմէտ Ամէրիգայա սէյահաթ իԹմէք նիյէԹինտէ պուլընտրը Թահագգուգ իտիյօր։

Ալաֆր. փեւրուարը 27ինճի կէչէն ճումա կիւնիւ էօյէյին Օն իւչինճի Լէոն Բաբա՝ պէօյիւք իւնիֆօրմասընը լապս պուլընան հէման պիճիմիզ սիւֆէրայը Բօմատա վատիկան սէրայընտա Թախթ սայօնընա գալուպ իԹմիշ տիր։ Սիւֆէրանը գրտէմլիսի պուլընան ԲօրԹուկա սէֆիրի Պարօն տ'ԱնԹաս՝ պիր Թէշէքքիւր մաղպաթասը գրաաթ իԹմիշ վէ պունա ճէվապէն Բաբա՝ Ֆրանսըզճա մուխԹասար պիր մէգալէ սէօյլէմիշ տիր։

Իշպու մէրասիմտէ Բաբա՝ բէք եօրկուն կէօրինիւպ, մէգալէյի իյրատ իԹէիկինտէ էօքսիւրմէք իչիւն իքի տէֆա տուրմուշ տրը։

Ֆրանսանը Վատիկան սէֆիրի Մ. Նիզար իսէ՝ Ռոբելեան զիյնէԹլերինտէ Բաբանը նէզտինէ այրըճա գապուլ օլունմագ իւզրէ հէյէԹը սիւֆէրանը իշպու ըէսմը գապուլինտէ պիրլիքտէ պուլընմամըշ տը։

ՀինտիսԹանը Պոմպայ շէհրինտէ փեւրուար 25տէ եումուրճագ խասԹալըզընտան 195 մուգուաթ օլուպ, 180 վէֆիյաթ վագը օլմուշ տրը։ Կէչէն սէնէ այնը կիւնտէ 147 մուգուաթ վէ 113 վէֆիյաթ վագը օլմուշ տրը։

Կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ ՄիւճԹէմէտ Ամերիգանը ԶինչինանԹ շէհրինտէ պիր հարիգ զուհուր իտէրէք, Բիգ-Օբէրա ԹէաԹրօսը իլէ ճիվար խանէլէր եանմըշ վէ խասարաթ 15 միլեօն ֆրանգա պալիգ օլմուշ տրը.

Քէզալիք օ կիւնիւ սապահրսը Նիւեօրգտա բէիռ ճիւհուր Մ. Բուգվէլթին պիր ամուճաքը Թարաֆընտան իտարէ օլընան Բուգվէլթ նամընտա վասի պիր տաիրէտտ պիր հարիգ զուհուր իտէրէք, իԹԹիյէ ալայընտան պիր եիւպպաշը Թէլէֆ օլմուշ վէ 12 էֆրատ եարալանմըշ տը։ Իշպու հարիգտէքի խասարաթ տա 1,250,000ֆր.ա պալիգ օլմուշտրը։

Կէչէն կիւն վէֆաթ իԹտիկինի եազտըղմըզ տիւգ Նիգօլա տը ՎիւրԹէմպէրկ 70 եաշընտա օլուպ, տիւգ Լոժէնին օղլու պուլունըյօր իտի։ ՄիւԹէվէֆֆաք միւշարէէյհ՝ պիլա վէլէտ օլուպ, Ալէմանիանը ՎիւրԹէմպէրկ ԹախԹընը վէլիի ահտը պուլընտրըզընտան, շիմտիքի գրալ վէֆաթ իԹտիկինտէ ՎիւրԹէմպէրկ ԹախԹը գրալիսի՝ աիլէի գրալինին Գաթօլիք շիպէսինէ ինԹիգալ իտէճէք տիր։ Պու շիպէնին ըէիսի՝ 64 եաշընտա տիւգ Ֆիլիբ օլուպ, միւշարէէյհին պէօյիւք մախտումը 38 եաշընտա տիւգ ԱլպէրԹ՝ շիմտի ՎիւրԹէմպէրկին պիրինճի ֆրգասընը գօմանտա իԹմէքտէ տիր։

Բուսիատա ԳրանչԹատ բօրիս միւտիրի գայմագամ Շաբօֆ՝ իսԹիյաա վէ սախԹէքարլըգ վէ բիշվէԹ ալմագա մաղնուն օլուպ, պիճիմիզ հուգուգ ու իմԹիյազաթ վէ մէմուրիյէԹլերտէն ազլ վէ մահրում իտիլմիշ օլտուղը կիպի, իքի սէնէ տէ ինգիպաթա մէմուր պիր ասքէր պէօլիւկինտէ վագթ կէչիրէճէք տիր։

Իրանը ՍէխԹան էյալէԹինտէ Ինկիլիզ-Հինտ ճիհէԹինտէն պիր հուտտա Թայինինէ մէմուր պինպաշը Մագ-Մահոնը հէյէԹը սէֆէրիյէսի՝ Բուսիա հիւքիւմէԹինի տիւշարը էնտիչէ իսթյօր։ Պու հէյէԹէ՝ շիմտիյէ գատար եարտըղընտան պաշգա արԹըգ պիր չէյ եաբմաղա պրագրամյաճագ տրը։ Բուսիա հիւքիւմէԹի՝ Իրանտա կէօմրիւքլեր մուամէլաթը իլէ եօլլար վէ շրմէնտրֆէրլեր ամէլիյաթը հագգընտա կագէԹալարը մալիմաթ նէյր ԹԹմէլէրինէ միւսաատ ԹԹմէյօր։

Վէնիզուէլլատա ըէիս Գասթրօ՝ հէր նէ գատար տահմա նաիլը ֆիւԹուհաթ օլույօր իսէ տէ, իսեան գարըշգալըգլարը հիչ Թաթիլ ԹԹմէյօր։ Գարագաստան իլ միլ ուզատտա ԲէԹարէ նամ մէվգտէ ասիլէրին չարգա մուհարէպէլերի հէնուզ վուգու պուլույօր։ Մէրգուման ասիլէր ալէյհինտէ ասքէր սէվգ իտիլմիշ օլուպ, Ալէմանլարը պու քէրրէ իատէ ԹԹմիշ օլարգլարը «Բէսթ օրատոր» նամ Թօր կամպօթը՝ ասիլէրին Թուգագաս լիմանընտան իտիպալ ԹԹմիքլերի էսլիհայը պրագմամագ իչիւն մէզքիւր լիմանա ազիմէթ ԹԹմիշտիր։

ՆԻՇԱՆ

Ալէմանիատա Բօսթօգ տարիւ ֆիւնունը ճօղրաֆիա մուալլիմի տօքթ. Ֆիճէզզ Յինճի Մէճիթի, մէմուրիյնը սրհիյէտէն Զնճի օրտուի Հիւմայունա մենսուպ Նիզամիյէ 12ինճի ալայը Հինճի Թապուրը Թապիպ սոլ գօլազասը Իսմաիլ էֆ. վէ 10ընճը ալայը պիրինճի Թապուրը էֆզանըը Անտոն էֆ.յէ վէ 14ինճի ալայը 3ինճի Թապուրը էֆզանընը Գրիգոր էֆ.յէ 5ինճի ռիԹպէէն Մէճիթի Նիշանը զիշանը ինսան պույրըլմըշ տրը։

ԲԷՍՄԻ

Տախիլիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի մէքԹուպի գալէմի միտիր մուավինլիկինէ գալէմը մէգքիւր միւԹէհայիզանը խիլաֆսըզնտան սատտ. Անմէտ Նազմի պէյ էֆ. Թային իտիլմիշ, վէ մուամալէյհին՝ վէլիինիյմէթը պիմինէԹիմիզ Բատիշահըմըզ էֆէնտիմիզ հազրէթլերինէ սատտագաթտան այրըլմայաճաղընա վէ էօսմանսինէ Թէվֆի պույրուլան խրատմաթտա էմնիյէթի սուի իսթիմալ վէ խիլաֆը նամուս վէ սատտագաթ ահվալի իրԹիքաապ ԹԹմէյէճէկլինէ տաիր Թահլիֆի իճրա գըլընմըշ տրը։

* * *

Ասքէրի Թէգաիւա Սանտրըզը հիսապընա Իսքէնտէրուն, Պէյրութ վէ Պաղտատա, Էրզրում, Բրէվէզա նէզարէթլերի մէրքէզլերիյլէ միւհագաթը կէօմրիւքլերինտէ մէվճուտ պուլընան էշեաի այնիյէ՝ ասքէրի Թէգաիւա Սանտրըզընը մասաշաթը միւԹէտալիլէ գուբընարը մուգապիլինտէ ֆիւրուսաթ օլունմագ իւզրէ ալէյուսուլ մէվգրի միւգաքէրէյէ գօնուլմըշ վէ պէհէր 100 ղր.լըգ էշեաի այնիյէ 400 ղր. մասաշ գուբընը վէ սանտրգ սուրէԹի վերիլմէք իւզրէ Թալիպ տախի պուլընմըշ օլտրզընտան, պէհէր 100 ղր.լըգ էշեաա մուգապիլ 400 ղր.լըգտան զիյատէ սերկի վէ սուրէթ ԹԹասրյա էշեաի մէղքիւրէյի գապուլէ բաղպէթ իտէնլերին՝ էյյամը Թաթիլիյէ միւԹէանա օլմագ իւզրէ 13 փեար. 318 Թարիխինտէն իԹԹիպարէն 11 կիւն զարֆընտա հէր կիւն մէզքիւր սանտրգ իտարէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի լիզումը՝ Ասքէրի Թէգաիւա Սանտրըզը նէզարէթը ալիյէսինտէն պիլտիրիլմիշ տիր։

ՍԸՀՀԻՑԷ

Շամտա գօլերատան վուգուաթ օլմայրզպ, սրհհիյէ գօրատնըրը գալտրըրլտրընտան, չէհրը մէզքիւրտէն վիւրուտ իտէէք եօճու վէ էշեայա սապգդ վէճհէ Շամտա ԹիւԹսիւ իճրա օլունարագ եօճուլարրն էլինէ սրհհիյէ չահատէԹամէսի ԹԹա, վէ Պէյրութտան կէնտերիլէն Թապիպ Թարաֆընտան տախի Ռիյագտա մուայէնէի Թրպպիյէ իճրա օլունմագ իւզրէ Մէրիճանտա վազ օլունան գարանթինանը լազմըյլա գօրատնը գալտրըրլմասը վիլայէԹ սրհհիյէ գօմիսիսընճա գարարկիր օլարագ իյճապը իճրա օլունմըշ տրը։

—Շէհրը հալին 8ինճի կիւնիւնտէն 15ինճի ճումա էրԹէսի կիւնիւնէ գատար Տէրսաատէթ վէ միւհագաթընտա միւսԹէլիֆ խասԹալըզլարտան պիր հաֆԹա զարֆընտա 329 վէֆիյաթ վուգուպ պուլուպ, միւֆրէտաթը պէրվէճհը աթի տիր.

	Էրքէք	Գատրն
Իսլամ	98	90
ԽրիսԹիյան	62	58
Եահուտի	13	8
	173	156

Փետրվարը 8ինտէն 16սընա գատար կէչէն պիր հաֆԹա զարֆընտա Տէրսաատէթ վէ միւհագաթընտատի վէ պուլաշզդ խասԹալըզլարտան 322 վէֆիյաթ վուգուա կէչէրէք, պունտան 2սի գուշ պօղան, 2սի գրզալ, 1ի գրզամուգ, 1ի չիչէք վէ 6սը Թիֆօ օլմագ իւզրէ 12 վէֆիյաթ պուլաշզդ խասԹալըզլարտան տը։

ՐՈՒՄ ԿԱԶԷԹԱԼԱՐԸՆՏԱՆ ՊԻՐԻՆԻՆ

ՊԷՑԱՆԱԼԸ

ԲէԹէրսպուրկտա նէշր օլունան «Տերժէ Վէստօնօթի» կազէԹասը՝ սոն նիսսէսինտէ մուֆասսալ պիր պէնտը մախսուսը խիւլասասընտա տէյօր քի,

«Բուսիյի վիլայաթը Շահանէսինտէ Թաթպիգի Թարաֆը էշրէֆը հազրէթը Բատիշահիտէն էմր ու ֆէրման պույրուլան Թէնսիգաթը խրէյ Թէմամըյլա իճրայա պիճիմիզ մէմուրիյնը Օսմանինին սարֆը զայրէթ էյլէտիկինի մաէլիսԹինան իԹԹրաֆ ԹԹմէյիյզ. պինանէն ալէյհ պաղը պէտխահ կազէԹալարընը նէշրիյաթը էքսքալիպ ֆիրուշանէյէրինին մահիյէթինի անլամալը վէ օնլարընը հագիգաթ գարըզսընտա հիչ պիր ԷԳրյամէթի օլմասընը Թագտիր ԹԹմէյիյզ։ Տէվլէթլերճէ Թաագիպ օլընան մէսէլէքը սիյասէԹինի՝ սուլհ վէ միւսալէմէթը ումմիյէյիլիխալէլէ օղրաԹմամագտան իպարէթ պուլընտրընը տախի սալսխաԹըրտան չըգարմամալը տրը, հաֆԹա պիր մէնպաը բէսմիսէն մէվսուգէն խԹիհսալ էյլէտիկինի մաւլումաթա խԹինատէն, պէյան իտէպիլիրիգ քի՝ գօնԹ Լամսաորֆ՝ Բուսիայա ավաէթինտէն սօնրա, ՊուլկարիսԹան էմարէԹի չայէտ էյգրյա կիւրուհինի Թաագիպ վէ Թինգիլ ԹԹմէզ վէ ֆէսէտտի մէրգումէնին ասայիշի իսալալ էյլէյէճէք հարբէքտրընը խԹիմալը չիտաէԹէ էոնինի ալմագա, իճապտ խիյէճէկինի վէ պուտա ՊուլկարիսԹան էմարէԹի իլէ Պուլկարար իչիւն խայրրը պիր նիԹիյէճէյի ինԹաճ ԹԹմէյէճէկլինի սուրէԹը ըէսմիյէտտէ պիլվասրԹա էմարէԹին սէրքէարտա պուլընան ատէմիլերինէ Թէպլիգ ԹԹտիրմիշ տիր։»

* * *

Աժանս Բումէն Թարաֆընտան Պուգրէշ կազէԹալարընա Թէպլիգ օլունան պիր Թէլէկրաֆնամէտէ, Բուսիանը Տէրսաատէթ սէֆիրի Մ. Զէնօվիէֆ՝ հուզուրը Շահանէյէ գապուլ պույրուլտրզը սրրատա, Տէվլէթը Ալիյէի Օսմանիյէ ճանիպինատէն իտամէի ինԹիզամ վէ ասայիշ խուսուսընտա ԹԹԹիսալ գըլընան Թէճապիրը հաքիմանէէտէն տօլայը Զալ հազրէթլերինին պէյանը մէնմունիյէթ էյլէմիշ օլտուղը՝ Զաթը չէվքէԹսիմաթը ճէնապը Շէհրիյարիյէ տրզ ԹԹմիշ տիր։

«5»

ՄԱՐՍԷԼ

ԵԱԽՕՏ

ԵԷՆՍ ԲԱՑԹՋ ԷՍՕԱԸ

—Բէք էյի, ֆագաթ պու մահալտէ պու գատար ատամլարըն արասընտա ապրպարըմըզը նա՞սըլ պուլաճաղը։

Աշաղրատան պիր սէս պու սէօզլէրէ՝

—Արապանըզո՞ մը խԹԹէնինդ, բրէնս. ֆալԹօնընըզը կէԹիրէլի՞մ մի.— ասէյու մուգապէլէ ԹԹի։

Պու սէս՝ Գօրալիյի ԹԹրէԹի. մէրգումէ՝ աշաղրյա սօղրու պագարագ, Բէնսօպլանը սօլկուն վէ միւԹէհզի սիմասընը կէօրիւ։

Բէնսօպլան եէնիտէն.—Երնէ՞ կէօրիւրիւրզ, աղէզիմ, պէզի ունուԹմա.—ասէյու պաղըրաը։

Մէրգումըն բէֆիգի՝ չիտաէԹլէ գօլունտան չէքէրէք տէտի քի,

—Պու միւնասէպէԹիզլիքլերինէ խԹԹամ վէրէէ՞քմիսին. մուԹլագա իւզէրիմիզէ բօլսին նազարը արգԹընը ճէլպ ԹԹմէք խԹէյօրսը, պուրատտա գալարըրմըշլարը պիլէ կէօզու վէ գուլաղը վար տրը։

—Սէն տէ հալէա գօրգուշ՞յօրմըսընը. իչԹէ Դասսա արԹըգ սէօյլեէմէզ հալէ կէլտի. հէր նէ իսէ՝ պէն արԹըգ պիր չէյ տէմէյէճէյիմ, հէմշիրէմի սէլամլամագ խԹէմիշ իսիմ, անը տա եաբարմ. մէյխանէէնին գաբուսընտա օղրու կիտէլիմ քի, եօգարրտաքի զէնկին ատամըն հարէքէԹինի կէօրէլիմ։

—Բէնսիսինի Թաագիպ իտէճէյիզ, էօյլէ՞ մի։

—Պէն անը Թաագիպ իտէճէկիմ, սէն տէ կիտէր պէնի Բաքիտանա մէյխանէսինտէ պէքլէրսին. խանէսինտէ կիրմէսինի միւԹէագիպ կէլիպ սէնի օրատա պուլուրմ, պէրապէրճէ պու իչտէն պահս իտէրիզ։

—Բէք էյի, պէն տէ կիտէր օրատա պիր աղ իչկի իչէրիմ։ Պէն Բօքէթ հապսխանէսինի կէօրիւնճէ իչէրիմտէ հարարէթ հասըլ օլուբ, ֆագաթ չիմտիտէն սէօյլէյիմ, պու եէնի իչտէ միւնասքիթէն օրԹագ օլտճաղըզ, տէյիլ մի։

—Սէնսիզ հիչ պիր չէյ եաբմասըզընը բէք էյի պիլիրսին. պէն պէօյլէ միւշքիլ չէյլերի եալընը եաբամամ, սէնին մուավինէԹինէ միւհթաճմ։ Տուվարլարընն եիւքսէքլիկինի կէօղ գարարըյլա էօյէսիքքէն վէ քիլիսլերի մուայէնէ իԹԹիքտէն սօնգրա Բաքիտանա մէյխանէսինէ կէլիրիմ, օրատա պէրապէրճէ պիր լիԹրա ապսէնԹ իչէրիզ։

—Էկէր պու ատամ խանէսինէ տրապա իլէ կիտէրսէ՝ նէ՞ եաբաճագընը։

—Արապանը տրգասընա չըգարըմ, եոխսա պու միւմքին օլմազտա քէնտիսինի Թատգիպանէ կէրի գալմամագ իչիւն պէն տէ պիր տրապա ԹուԹարըմ. պէօյլէ էյի պիր իյի էլտէն գալըրմամա իչիւն տրԹըգ պէլ Ֆրանգա գալմազ։

Բէնսօպլան պու սէօզլերի հաքիմանէ պիր սուրէԹէ սէօյլէտի։

Էրուլարտէօրին տէ մուամիլէյհին ֆիքրինէ օլաճաղընա չիւպհէ եօգ իսէ տէ, մէրգում հիչ պիր չէյ տէմէտի, իքիսի պիրտէն մէյտանընը մուխԹէլիֆ նօգԹալարընտան տգրզ կէԹմէքտէ օլան էհալիյէ գարըշտրլար։

Հագգընտա պէօյլէ տաւղագլար գուրումագտա օլան միլեօնլար տահիպի՝ օտանընն բէնճէրէտինտէ գալմըշ իտի։ Իտամը նէ գատար հէյէճանլա ԹէմՀաշ ԹԹմիշ օլարը՝ բէնկինին սօլկունլըզընտան անլաշըլմագտա օլուպ, տիլէրինի սըգմագտա վէ հարարէթի պիր նիկեահ իլէ՝ ճէլտա եամագլարընը երգամագտա օլարգլարը կիյեօԹինէ պագմագտա իտի։ Պու էօնտէ եէչիլ պօյալը պիր տրապա՝ մագԹուլընն նաչընը քէմալը սիւրԹլա Իվրի գապրիսԹանընտա կէօԹիւրմէքտէ իտի։

Մ. Գարատագ տը Գօլօրատօնընն բէֆիգի քէնտինէ տաղրու կէլիպ էլինի մուամիլէյհին օմուզընտա գոյու վէ հէյէճանը գալպինէ տէլալէԹ իտէր պիր սէտտ իլէ տէտի քի,

—Մարսէլ, պիր աղ էվվէլ պուրատտաքի մէնզարէ մուճիպը հէյէճան իտի. չիմտի իսէ չայանը նէֆրէԹ պիր մէնզարէ վար տրը. տրԹըգ կիտէլիմ, նէ՞ պէքլէյորսը։

—Հիչ պիր չէյ պեքլէմէյօրըմ, կէօրմէք խԹէտիկիմի կէօրիւմ։

—Իմիտ իտերիմ քի պիր տահա պուրայա կէլմէյէճէքսին։

—Պէլքի։

—Նա՞սըլ... նէ՞ տէյօրսը, Մարսէլ, սէն պէօյլէ մէնզարէլէրտէն Թէլեզգիմ մի իտիյօրսը։

Մ. տը Գօլօրատօ բէֆիգինին պու սէօիւնէ ճէվապէն սէրին գանլըզգլա տէտի քի,

—Բէտերիմ Թէլէֆ իտէնլերին իտամ իտիլէյճէկի կիւն Թէքրար պուրայա կէլէճէյիմ։

—Բէտերին մի.էվվէԹ, սէնատէն ուզագտա վէֆաթ ԹԹմիշ օլարընը պիլիրիմ, սէնին Ֆրանսայա կէլմիկին զէման սէֆալէԹէն վէֆաթ ԹԹմիշ օլարընտան, քէնտիսինի կէօրէմէմիշսին, ֆագաթ Թէլեֆ իտիլմիշ օլարընը պիլմէյօրսը, պիչարէ բէտերինին միւշար օլարընը միւսիպէԹէն պանտ պահս ԹԹմիշ իսէն տէ, պունը սէօյլէմէմիշ իտին։

—Հագգընը վար տրը, աղէզիմ Տօմինիք, արԹըգ պու հալէ խԹԹամ վէրմէլիյիզ. օն սէնէտէն պէրի գարաաշ կիպի՝ եաշասարընմըզ վէ իչ քէրրէ պէնիմ հայատրըմը գուրԹարմըշ օլարընը հալտէ, պու քէտէրտմէզ վագտասը սանա հիքայէ ԹԹմէմիշիմ տիր. մաղինին էօրարընը սանա պէյան իլէ չիմտի մանատիմ նէ օլարընը կէօսԹէրմէք զէմանը կէլտի. պու մէյխանէէն չըգալըմ, եագընն պիր մանատ պիր չէյէ պագճաղըմ, պէրապէրիմճէ կէլիր իսէն եօլտա սանա սօղուսընմըզ եէր օլան պու Բարիզ չէհրինէ նի՞չիւն ավտէր իԹԹիկիմի հիքայէ իտերիմ։

Իքի սօԹ նէրտիվէնտէն աշաղա էնիպ մէյխանէտէն պիլիմիւրսը օգաղա չըգալըլար։ Մատամագէլ Գօրալի իլէ արգասաչլարը արապա արամագ իւզրէ սանա էվվէլ աշաղը էնմիշ օլարընգլարընտան, Մ. Գարատագ իլէ բէֆիգի անլէրէ Թէսաիւֆ ԹԹմէսիլեր։

Սօգաղա վասրլ օլունճա Տօմինիք Թէսմիյէ իսիլմիկի պիր աղ էվվէլ անլաշըլմըշ օլան զաԹ՝ Մ.տը Գօլօրատօյա տէտի քի,

—Նէ՞րէյէ կիտէէէյիզ։

Մարսէլ Գարատագ տը Գօլօրատօ՝ Բէր-Լաշէզ մէզարլըզընը կէօսԹէրէրէք.—Օրայա.—տիյէ ճէվապ վէրտի։

Մէզարլըզը՞ մը. պիր մէզարլըզը զիյարէԹ ԹԹմէք՝ ինսանա պէյլէԹ վէրէճէք չէյլերէտէն տէյիլտիր, խուսուսիյլէ կէօրտիկիմիզ պու միւահիզ մէնզարէտէն սօնգրա արԹըգ պէօյէ պիր զիյարէԹէ լիզում եօգ տրը։ Պու կիւն հիվէնէկիզ չէյլեր միչիհէրսընը։

—Էկէր զիյարէԹէտէն խօյլանմայօր իսէն՝ խանէյէ կիտէ պիլիրսին։

(Յեվամ)

ԷՄ ՖԻՅԱԹԸ

Միւթթելիֆ եէրլերտէն Տէրսաաատէթէ կէօնտերիլէն գէյունլարդն մրգաարը՝ սէնէի սապգայա նիպէթիլ գիյատէ օլառղը հալտէ, ֆիյաթընդն թէրագգը էյլէմէսի՝ էսնաի նագլէրինտէ տերմիյան օլունան միշքիլաթ մէսելէսի օլմայբզ, պէտլէնմէլէրի իչին լազըմ օլան ղըտանընդն պուլունմամասընան, պու սէնէ կէլէն գէյունլարդն գէյէճէ նօգսան վէ խաֆիֆ պուլունմասը վէ խուսուսաթը սահրէսի օլառղը՝ էվվելճէ պէյան իսթիմիշ իսի։

Էթ ֆիյաթընդն թէրագգըսընը մուճիպ օլմագ պաղը ահվալը խուսուսէյէ տախի մէվճուտ տըր։

Տէրսաատէթ գօթրալարընա կէօթիրիլէն գէյուն սիւրիւլերի՝ գասսալար վէ միւթէահհիւլէր թարաֆընտան էվվելա մուայէնէ վէ բաղրըզ իսիլիր, վէ սիւրիւնէն մրգաարընա կէօրէ, տէօրթ պէշ թանէսի այրըլըր։ պունլար քէսիլիպ էթի թարթըմագտա վէ թուտարդը գըյէ իւզերինտէն տիկէր գէյունլարդն հիսապը՝ կէօրիւմէքտէ իսէ տէ, գասսալար՝ պիր սիւրիւտէ պուլունան գէյունլարընդն զահիֆ վէ սէմիպկինի եէք նազարտա թէֆրիգ էթմէքտէ օլգասար մէհարէթ քէսպ էթմիշլեր տիր քի, քէչֆ վէ ինթիհապ էթտիքլերի գէյունլարտա եիւզ տիրհէմ պիլէ պլանմազլար։ Իչթէ գասսասալար՝ սիւրիւնէն էն զահիֆլերինի կէօյա էհէմմիյէթ վերմէյօրըմըզ կիպի՝ «եա գըսմէթ» տէյի թէֆրիգ իսէրլեր։

Պօղլէ պիր սիւրիւ իչերիսինտէն ինթիհապ օլունճագտա գէյունլարընդն էն զայիֆինին թէֆրիգ օլունմասը վէ միւթէպագգըրընդն հիսապը պու թէֆրիգ իսիլէն գէյունլար իւզերինտէն կէօրմէքլիքտէ, մալ սահիպլերինէ միւչար օլառղլարը զարարը սէօյլէմէք ֆազլա տըր։

Սանէնէ գէյունլարընդն պօղազլանմաղը էնանատէ տախի պիր թազըմ հիյլեսեր իճրասընտան կէրի տուրմազլար։ Նէօլլէ քի՝ քէսիլէճէք նօգթատան տախմա 4-5 բարմագ պօղազընդն ալթընտան քէսպ պիր մրգաար էթ պաչընդն իւզերինտէ թէրք իսիլիր, վէ եաղ վէ էթին տերիսի իւզերինտէ գալմագ իւզրէ եիւմէյէ տէվամ իսիլիր։ Տիկէր թարաֆտան գասսասալար՝ մալ սահիպլինի լագըրտըյա թութուպ իչ եաղլարընդը աչըրմագ վէ գապա եէրլերինտէն էթ քէսպ ալմագ խուսուսլարընտա օգասար մահիր տիրլեր քի, մալ սահիպի հայվանընդն պաչը ուճունտա տուրտուղը հալտէ պիլէ, եէնէ իչլերինի կէօրիւրլեր։ Իչթէ թէֆրիգ իսիլէն գէյունլարտան տախի նէ եաբար եաբար եարըմ գըյէ վէ տահա ֆազլա քէԹմ իսէրլեր։ Պիր գէյունտան եարըմ գըյէ քէԹմ իսիլիրսէ, տիկէր գէյունլարընդն տախի հիսապը օնա կէօրէ կէօրիւտիկինտէն, հայվան սահիպինէն օղրասընդը զիյանը տիչինմէլի տիր։

Պու կիպի խուսուսաթտան մասատա ալէնի պիր թազըմ խուսուսաթ տախի իճրա իսիլիր։ ալընան աղնամընդն պէտէլի բէչինէն թէէտիյէ

ՊԻՉԱՐԷ ՊԱԳԳԱԼ

Օ զէմանա գատար աղղընը աչմամընդ պուլունան Տիւբօն.— Հագիգաթէն էօյլէ... պու գարընդն իստրէսի պիր արապա պէկէրի իստրէսինտէն տահա միչքիլ կէօրիւնիյօր։

Մատամ Մութօնէ.— Պու տա պանա պիր տէրս օլտու, արթըգ պունլարը անլատամ, պունտան օնընդա պիր զիյաֆէթիմ օլուրսա Թանրտրգլորմտան քիմէրի տավէթ էթմէք լազըմ կէլէճէյինի էօյրէնտիմ։ Մ. Մութօնէ արթըգ սեղէ իսթարա հաւէթ էօգ եա, պատէմա Պէրնար ալիսի նէզտինէ հիչ այագ աթաճագ սէյլիսինիզ։

Պու միւնազարա հագգընտա հիչ ֆիքր պէյան էթմէյէն եալընը էօժէնի իլէ Ատօլֆ իսի, պու գավկա մաչուգլարընդ պիր միւատէթ տահա թէմտիրը միւսահապէթլերինէ եարըմը օլառղընտան, օնլար պու միւարէպէնին հուտուսինէ մէմնուն պիլէ օլմուչլար իսի։

Ատօլֆ Բարիզէ ավտէթ լազըմ իսի, կէճէ թագարրուպ էթի, հավա գարարը յօր, պիր ֆուրթունա զուհուրը հրսս օլունը յօր իսի, օլմուչլարընտան պիր գաչ եաղմուր թանէսի տէօքիւլտի, Մատամիարը Միւսիւլէրի պիր թէլաչ տըր ալտը, Մատամ Մութօնէ գօճասընը գօլընտան օլանճա խաթիճալը մէչիյէթի իլէ չէքմէյէ պաչլատը, պիչարէ Մութօնէ զէվճէսինին ուզուն ատրմարընա թաթպիգը խաթմէթ իտէպիլմէք իչին վար գուվվէթինի իսթիմալէ մէճ պուր օլյօր իսի։

Տիւբօն՝ Մատամազել էօժէնիյի գօլը ալթընա սրգբչարըմըզ, օ տա գաֆիլէտէն կէրի գալմամագ իչին չիֆթէ քէսօթէկինի չագբրտաթարագ, թէք գօլու իլէ գուլաճ աթարագ, ատէթա եիւզեր կիպի պիր զօրլուգլա եիւրիւյօր իսի։ Պիտօվա սէբէթին պիրինի չայտրըմըզ, գայան թէքինի ատ խաֆիֆլէթմիշ օլտուղընտան, սուրաթընա եէտիյի եումրուղընդն ամբսընը ունութմըզ կիպի պիր մէմնունիյէթլէ արգատան կէլիյօր իսի։

Օ թէք թիւք եաղմուր տամլարը սրգլաչը, պիր ազ սօնրա պարտագլարտան պօչանը կիպի պիր

Արթըգ Բարիզէ ավտէթ լազըմ իսի, կէճէ թագարրուպ էթի, հավա գարարը յօր, պիր ֆուրթունա զուհուրը հրսս օլունը յօր իսի, օլմուչլարընտան պիր գաչ եաղմուր թանէսի տէօքիւլտի, Մատամիարը Միւսիւլէրի պիր թէլաչ տըր ալտը, Մատամ Մութօնէ գօճասընը գօլընտան օլանճա խաթիճալը մէչիյէթի իլէ չէքմէյէ պաչլատը, պիչարէ Մութօնէ զէվճէսինին ուզուն ատրմարընա թաթպիգը խաթմէթ իտէպիլմէք իչին վար գուվվէթինի իսթիմալէ մէճ պուր օլյօր իսի։

Տիւբօն՝ Մատամազել էօժէնիյի գօլը ալթընա սրգբչարըմըզ, օ տա գաֆիլէտէն կէրի գալմամագ իչին չիֆթէ քէսօթէկինի չագբրտաթարագ, թէք գօլու իլէ գուլաճ աթարագ, ատէթա եիւզեր կիպի պիր զօրլուգլա եիւրիւյօր իսի։ Պիտօվա սէբէթին պիրինի չայտրըմըզ, գայան թէքինի ատ խաֆիֆլէթմիշ օլտուղընտան, սուրաթընա եէտիյի եումրուղընդն ամբսընը ունութմըզ կիպի պիր մէմնունիյէթլէ արգատան կէլիյօր իսի։

Օ թէք թիւք եաղմուր տամլարը սրգլաչը, պիր ազ սօնրա պարտագլարտան պօչանը կիպի պիր

Իմամ վայ օսմանագ Գաթօլիքլերի-նին բարատ Նիզասընտան ուէնիլմէքտէն իսէ, Պիլէճիքտէի նիզատ իսէն վէ Բաթրիգ հազրէթլէրինին էմրինէ իթաաթ էթմէյէն Սուեյտան Վ.ին Թիւրքմէնէ կէօնտէրիլմէսի մէմուրիյէթը բուհանիյէտէն թէնսիպ պուլրուլարտա Թիւրքմէնէ կիթսին, վէ օրանընդն կիւզել հավասընը ալարագ բահաթ էյլէմէքլէ, Պիլէճիքտէի ամիրինի վէ անը միւտաֆէտ իչին քէնտիսինէ ֆրգա թէչիլ էյլէսիքլէրինի արզու իսէր իսէ, Պիլէճիկէ կէլսին վէ Թիւրքմէնէ բարատզը գալմագ իչին տիկէր բարատ տախի Թիւրքմէնէ կիտիպ պիրազ տա օ հավալարը։ Իչթէ պու վէճինէ Պիլէճիքտէն բարատ Նիզասը մուաֆ օլուպ վէ դարիպ Բօպէնսոն կիպի ճէնազէլերինի քէնտիլերի տէֆն էյլէյէն ֆագիր ճէմիյէթ թէսելլի օլարագ, օրատագի Գաթօլիք քիլիսէի վէ միւթէմիլաթը տինիյէ թէնվիր օլմազլա, չէվգէթլու, գուարլէթլու վէ մէրհամէթլու Բաթիչահրմըզ թէպատաբիրվէր Էֆէնտիմիզդն Թիւրքմէնատի Գաթօլիք թէպատարը տա գայրըմըզ օլուպ, պիզ տախի հէր իքի բարատ Նիզասընտան գուրթուլմագլա, թէգարրուպ իսէն զըրատթըմըզդա մէչգուլ օլալըմ, քի զօրճարըմըզը իյֆա իսէլիմ։

Վէ հաթթա Թիւրքմէնլիլէր տախի բարատարընա էքմէք, պուլկուր, կէօճէ, թարխանա, բէքմէզ, պուլամա, վէչհասընը քէնտիլէրինտէ պուլընան հէր նէվի երգագը վերթիքտէն մատատա, ատէնէվի խանէ պայընա 25էր ղ. տա՝վերմէյէ հազը օլտուգլարընտան, պու պապատ պիրազ տախի Ս. Աւետարան վէ Աւագքահարընն գիթապարընտան պահա իթմէք եագընը իսի իսէ տէ, անլերի բուհանի ամիրլերիմիզ պէնտէն էյի պիտիքլերինտէն, իչարընտան սարքը նատզարլա, բիւթպէթլու Բաթրիգ վէ կաթողիկոսըմզդ Պօղոս Էմմանուէլեան էֆէնտիմիզն նատզարը տիգգաթընը թէմանին էյլէտիկիմ հավի իչպու մէքթուպընդն կազէթանըզա տերճինի թէմէննի իտէրիմ, էֆէնտիմ։

Գաթօլիք ճէմիյէթինէ
մախսուս Մէրհէմ Ա-
նա քիլիսէսի վագքը
1903 փեբ. 12 միւթէվէլլիսի
Պիլէճիք ԿՂԵՄԷՍ ՏԱԼԵԱՆ

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ այրի Տիկին Իսկուհի Ս. Մախսիեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած է հիւանդանոցիս այրի Տիկին Տիրուհի Գ. Մըսրեան։
18 փեբ. 1903 [Կնիք]

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Պաղչէ-Գաբուսընտա Թիւթիւնճի կարապէտ աղանընդն տիւքքեանընտա վուգու պուլան սրրգաթտան տօլայը քէօրրիւ սէրգօմիսէրլերինճէ իճրա գէլընան Թէտապիր նէթիյէճէսինտէ խրըսրդ եաթաղը գուլումճը Գէորգ իլէ գացա խրըսրդը Կալանթի Գալաթա ճիվարընտա տերտէթ իտիլերէք Պապը Զապէյէյէ կէօնտերիլմիշլեր իսի։

Մէրգում Գէորգընդն իւզերի Թէհարրի իտիլտիքտէ, 2½ մէճիտիյէ, 11 Օսմ. լիրասը, 2 պանգնօթ, պիր կիւմիւշ սաաթ, պիր ալթուն քէսթէք, պիր գըյսէթտար եիւզիւք Թաշը պուլընմըզ տըր. խանէսի ա-

ՆԱԳԼԸ ՄԷՔԵԱՆ

Իւնիոն սիկուրթա գումբանեասընդն Տէրսաատէթ միւտիրիյէթինին մէրքեզի՝ մարտ իպթիտասընտան ինթիպարէն ըՍ-թանպոլտա Սուլթան Համմամտա քաֆին եէնի ինչա իտիլէն Գաթրրսթոզլու չարշըսընտաքի տաիրէի մախսուսէսինէ նագլ օլունճագ տըր։ 20—5

ռանըլտրգտա՝ ալթուն իւզերինէ ինճի իշլէմէլի պիր գրավաթ իյնէսի, պիր ալթուն մէտալեօն զուհուր էյլէմիշ տիր։

Կալանթինին իւզերի արաշարրըլտրգտա, Ատլիյէտէն կէօնտէրիլէն պիր սրրգաթ մատատէսինէն տօլայը Պէյօղլունտա Թիւնէլ հիվարընտա եէվէնիճի սօգաղընտա 170 նումէրօլը խանէտէ սաքին օլտրը եազրը ճէլգ վարագասը, 1 կիւմիւշ սաաթ վէ 1 ալթուն քէսթէք, կիւմիւշ սավաթը պիր քէհրիպար աղրզրզ վէ մերճան թագլիտ քէմիք 1 խաչ զուհուր էթմիշ տիր. հէրիֆին իւզերինտէ բարայա տաիր պիր չէյ զուհուր էթմէմիշ տիր։ Դարաքէօյ քէօբրիսի զապթասը պունլարընդն տահա պիր գաչ ըէֆիդէրի օլտրղընը պիթթահգիգ անլատրղընտան, թաագիպաթ վէ թէհարրիյաթը չէտիտէ իճրա իթմէքտէ տիր։

—Պէյօղլունտա Գուլէ-Դաբուսընտա չարգաճը Մատամ Էֆթիմիանընդն տիւքքեանընտա տիւն սաաթ 7 բատտէլերինտէ 2 Զինկեանէթ գարընը կէլիր, ֆալ պագմագ իւզրէ 10 բարա իսթէրլեր. Էֆթիմիա օնլուղը չրգաբրը վերիր։ Զինկեանէլեր իքի եաբանտան սօնրա սավուշրզ կնտերլեր. պիր ազ սօնրա Էֆթիմիա ճէպինտէ պուլընան չանթայա էլ աթտրղընտա՝ աչբրրըմըզ օլտուղընը կէօրիւր. զապթայա միւրաճաաթլա իսպարը քէյֆիյէթ էյլէսիկինտէն, Թահգիգագտա իպթիտար օլունմըզ տըր։

Մէղքիւր չանթա իչինտէ 2 ատէտ Օսմանը, 1 Ֆրանսըզ լիրասը իւլ 3 մէճիտիյէ, կիւմիւշ անթիգա բարալար, ալթուն քիւբէ, եիւզիւք, բրրլանթի թաշը եիւզիւք, ալթուն մինելի սաաթ, ալթուն հալգա պուլընմագտա իմիշ։

—Իտարէի Մախսուսէ իչուն Տանուպ ֆապրիգասընա սրբարըշ իտիլէն 4 գրթա վաքօրլարտան իքիսինին ինչաաթը խթամ պուլմագ իւզրէ օլտուղընտան, գարիպէն իճրա գէլընանճագ բրօվալարընտա հաղը պուլունմագ իւզրէ Պահրիյէ գօլաղալարընտան Հագգը պէյ Բէչթայա ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

—Տիւն ագշամ Յիւնճի մէվգը չըմենտքէը պիլէթի ալմագ իւզրէ Սիրքէճէյէ կէլէն Եուվան Նամընտա պէրի՝ պիր ատէտ գալպ մէճիտիյէ սիրմէքտէ իքէն, տերտէսթ իտիլմիշ տիր։

—Պրուսա Համիտիյէ զրաաթ մէքթէպի միւտիր վէքիլի Սիւլէյման էֆ. պու քէրրէ իպմիտ սանճաղը զրաաթ միւֆէթթիշլիկինէ թային գէլընմըզ, վէ մահալը մէմուրիյէթինէ կիթմէք իւզրէ Տէրսաատէթ կէլմիշ տիր։ Մէքթէպը մեղքիւր միւտիր մուավինլիկինէ մուալիմլերէն Զեյա էֆ. թային գէլընմըզ տըր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ

ՇԻՐԲԻԹԸ ԹԻՆՎԻՐԻՃԷՍԻ

Տէրսաատէթ չէրիրինն թէնվիր Շիրքէթը Օսմանիյէսի՝ պու տէֆա թէքրար պիրինի ճէնս գօգ քէօմիւրինի ֆիյաթընը թէնզիլ իթթիկինի էհալիյէ իլան իթմէքլէ քէսպը ֆախր իտէր։ Թաշրզ վէ թօղսրզ օլարագ ֆապրիգատան չուվալ իւլէ ալընան գօգ քէօմիւրինինն 100 քիլօսը 14 ղչ.

Պապը Ալի ճատատէսինտէի տէքօտան չուվալ իւլէ ալընան գօգ քէօմիւրինինն 100 քիլօսը 16 ղչ.

Սթամպօլտա միւչթէրինին խանէսինէ արապա իւլէ նագլ օլընան թէքմիլ 14 չուվալ վէ եախօտ 700 քիլօ գօգ քէօ-160 ղչ. տըր.

Պապը Ալի ճատատէսինտէ միւսիրիյէթ, եէտի-Դուլէտէ կագխանէ ֆապրիգասընա, վէ եախօտ Գալաթատա Գալաֆաթ եէրինտէ 37 նիւմէրօտա Մ. Ժ. Գ. ՏէլլաՍուտա մաղազասընտաքի տէքօտա չիրքէթին աէնթիէլէրի իւլէ թահսիլատալարընա միւրաճաաթ օլունը։
30—30

ՍԹԻՆԷՍՍԻ ԹԻԼԱՆ

Ա. ՀԱՐԷՆՑ ՎԷ Թ. ՊԱԼԸՔՃԵԱՆ

Պէյօղլը աէմիր մաղազալարը Այազմա Գաբու Թուղլաճըլար իչինտէ վէ չիւպէսի Օտուն Գաբու Բէրքէս-Թէհիլէրտէ Ն՝ 483-29

Պու կիւնքի սաթը ֆիյաթլարը Տէմիր չուպուգլար օգգասը 37 բր.յա Պէլճիգա բութրէլ տէմիրի օգգասը 34 բարայա։ Սաճ, սիլմէ, եարմա, չէմպէր, զվէճ, մրխլրգ, ճավրգ, քարֆիցա վէ սարբէ պու նիսպէթլէ տաիմա հէրքէսաէն էհվէն սաթլըր։

Պալէտաէի ֆիյաթլար բիւցա հիւքմինճէ թէպէտտիւլ օլունապիլիր։ Ագթարմա սրբարրչլար տախի էհվէն բիւցատան գապուլ վէ իճրա իսիլիր։
52—7

ՏՕԳԹ. ՄԱԼԽԱՍԵԱՆ

ՃԷՐՐԱՀ, ԼԱՈՒՃԱ ՎԷ ԳԱՏՆ ԽԱՍԹԱԼԵԳԼԱՐԸ
ՄԻԻԹԷԽԱՍՍԻԱՆ

ԲԱՐԻԶՏԷՆ ՇԱՀԱՏԷԹՆԱՄԷԼԻ

Տախթիլի վէ խարիճի խասթալեգլարը թէտավի, վէ սօն ուսուլը միւքէմմէլ իւլէ ամէլիյաթը ճէրրահիյէի իճրա իսէր։

Ուզուն միւտտէթ Բարիզ վէ Նանսի խասթախանէլէրինտէ թապպպ մուավինլիկի (էքօթէրն) իճրա իթմիշ օլմաղլա, ամէլի վէ միւճէրրէպ թէթէպպիւաթը ամիգատա պուլընմըզ օլուղտան սօնրա, պու քէրրէ Տէրսաատէթ ավտէթլէ Պէյօղլունտա Թարլա Պաչընտա Ն. 136 խանէտէ թէէսսիսը իգամէթ էյլէմիշ տիր։

Իխթար.— Հէր կիւն էօյլէնտէն սօնրա սաաթ. ալաֆր. 1էն 4է գատար խանէսինտէ խասթա գապուլ իսէր. սալը կիւնլերի ատ այնի սաաթարտա ֆուգարա խասթալարը թէտավի իթմէքտէ տիր։ 50—23

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԷ ՄՈՒԳԻՄ ԹԻՒՃՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐԲԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷԲԻԼԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԻԼԱՏԷ ԳՕԼԱՅԼԸՂ

Սթանպօլտա վէ վիլայաթը Շահանէճէ վէ Էվրօբաճա մէվատտը ատլիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ Թիւճճարիյէ վէ Նիհաւէնտ հէր տիւրլիւ խուսուսաթա ատա իյլերի օլուպ տա օ իյլերին նէրէյլերտէ գալմըշ վէ նէթիյճէսի նէ օլմուչ իտուկի հագգընտա մալիւմաթը միւքէմմէլ վէ սահիհ ալմագ իսթէյէն զէվաթ Գալաթատա Իզզէթ Բաչա խանընտա 15, 16 վէ 17 նումէրօլը Անտոն Ալիֆ էֆէնին իտարէխանէսինէ 30 ղրուշըզ գօսթա բուլը կէօնտէրտիքլերի հալտէ, սիւվալլերինին ճէվապարընը տէրճալալընրար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ թալեպ իսէնլերին՝ թէլէկրաֆ իւճրէթինի այրընա կէօնտէրմէլերի իյճապ իսէր։

[Ցեվամի]

FARINE LACTEE NESTLE

ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՋԻՆ ՄԻԻՔԻՄԵԼ ՂԸՏԱ

Պլեհիւմէ մէմալիք հէքիմէրի թարաքիրնան թավսիյէ օլունմըշ սրբ. տէրունինտէ էն ալէա Զուիցցէրիա սիւ-սի վար սրբ։

Պլեհիւմէ էճզախանէլէրտէ վէ պաշլըճա էճզա տէօլարընտա պուլունը։

ՖԱՌԻՆ ԼԱԿԹԷ ՆԷՍԹԼԷ

ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՋԻՆ

Է Ն Ա Լ Է Ա Ղ Ը Տ Ա Տ Ը Ր

Մէմալիքը Շահանէ իչին վէքիլը ու�մանի՝ Միւսիւ Է. Հէննի։ 24—4

ԻԼԱՆ

Գառաքէօիւնտէ Իսքէլէ ճառատէսինտէ 32 նումէրօլը էճզախանէի Շիւքրան՝ Սթանպոլ էճզախանէլէրինէ բէգապէթ իսէր, գավանը արհիչէլէ թէմամը յա բիայէթ իսէր։ Իլանլարը՝ էավիչէի թըպ-պիչէնին էն էյիսի վէ էն թաղէսի սրբ։ Էճզախանէնին պիր չօգ միւգթէսիր հէքիմէրի առ վար

Սահիպ վէ միւսիրի
6—3 ՄԷՀՄԷՏ ՀՕՇԵԱՐ

ՍԱՐՈԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 2 մարտ

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	092—25
Օսմ. էսհամը Բ	60—50
» » Գ	31—50
» » Դ ալչլը	29—65
» » գառառը	29—43
Օսմանլը Պանգառը	13—87
Մարդը ասլ. մանթահրաթ	107—50
Գուլիար իսթիդրաը	92—50
Գամպիօ Բարիզ 3 ալ վառաթ	25—370

Բարիզ 2 մարտ

Օսմ. էսհամը ալչլը	30—
» » գառառը	29—77
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	099—80
» « 3½ %	—
Բուլգլի լբմենաքֆէրի	126—
Օսմանլը Բէժիթ էսհամը	370—
» Պանգառը	602—
Գրէսի Լիոնէ	1129—
Իթալիա էսհամը	102—40
Օսմանիյէ	474—
Ֆուան Օթօման	475—
Մրանեու	91—27
Թրանսվալ	143—50
Գամպիօ 3 ալ վառաթ	25—150

Վիէննա 2 մարտ

Լօնտրա իւղէրինէ գամպիօ	240—20
Բուլգլի լբմենաքֆէրի ֆր.	117—70
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	344—

Պերլին 2 մարտ

Բուլգլի լբմենաքֆ. (մարգ)	131—50
Լօնտրա իւղէրինէ գամպիօ	20—32
Գուլգը	216—12

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Օսմ. պիւն ագչմ գառ.	33—18
» » » էն եիւքսէք	32 23
» » » էֆ ալչլը	32 14½
Ֆու սարգան ալչլը	32 17
Բուլգլի լբմենաք. ագչմ գառառը	123 —
» » էն եիւքսէք	124 —
» » էն ալչլը	122—50
» » ալչլը	123—
Ֆրէյ Ֆոիրի	—
Բէրա զրէ	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Միկտրէթ Ա	—
» Բ.	—
Թրամվայ	6 – 05
Թունէլներ	1—65
Օղլիկասիօն Թրամվայ	493—
Աուբրան	4—25
Լոքիօմ	86—
Պանգ Նասիոնալ սբ Կրէ	418—50
Թրանսվասալ	144—
Բրիթիշ Թահվիլաթը	496—
Գրէսի Ֆոնսիէ Էֆիբանէն	266—
Անատօլու շքմ. ագսիոնը	12—67
Եիրգէքիր Հայրիէ հբ. Լ.Օ.	29—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՏԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զչ.ատն	զչ. ֆր.
Գէյզ մէհմէտիէ ֆարդը	108—06
Մէճիտիէ	107—
Ինկիլիզ լիրասը	109—38
Ֆրանսզ ալթունը	87—18
Բել	90—
Գրիմզ ալթունը	51—50
Դարզոն գայմէսի	8—61

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չէք	111-07
Բարիզ չէք	22-68

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՀ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսահ Շահանէճէ միւպայէա օլունճաճ Թրիէսթէ չէքէրիյլէ Միտիլլի, Այվալըգ, Գանտիա սապոնլարընան միւնագասասընա պաշլանարդընան, իթայա Թալիպ օլանլարը՝ Թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահրպէն Խազինէի ճէլիլէի միւշարէէյհայա կէյմէլէրի։

16 չուպաթ 318 3—2

* * *

Խազինէի Խասսահ Շահանէճէ գօնթրաթօյա բապթը լազըմ կէլէն թաշ, գում վէ սարէ իլէ Նագիյէսինին միւնագասասընա պաշանարդընան, իթայա Թալիպ օլանլարը Թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահրպէն Խազինէի ճէլիլէի միւշարէէյհայա կէյմէլէրի։

16 չուպաթ 318 3—2

Գէորգ Մարգարեան էֆէնին՝ Ցովսէփ Տօղրամաճեան զիմմէթինաէ մահքիւմանպին ալաճաղը օլան մալիւմ էլ մըզտար մէպալիղին Թէէմին իսթիֆաը զրմինընա տաին մումայիյէ էօհտէսինաէ վէֆաէն մէֆրուղ պուլընան Ցէրի գարիյէսինաէ Ֆուրուն սըգաղընա պիր պապ ախչապ խանէ՝ լէ-ռէլ միւզայէաէ 38000 ղչ. պէտել իլէ Թալիպի էօհտէսինաէ Թէգարրուր իթմէ օլաուղընան, Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 31 կիւն զարֆընտա 100աէ 5 զամմը յա Թալիպ օլանլարրն՝ Պէյօղլու Պիտայէթ Մահքէմէսի Իճրա սաիրէսինէ վէ 31ընի կիւնիւ տախի գարարտատէսի քէչիսէ օլունմադ իւզրէ մէզքիւր խանէ բիչկեհրնտա սսաթ 5 բատատէլէրինաէ հազըր պուլունմալարը իլան օլունը։

17 չուպաթ 318

Թաշ Բէօրբիւաէ վագը 8000 ղրչ. պէտէլը սապգը Մուղաֆֆէրատին համմամընն՝ 319 սէնէսինաէն իթիպարէն պիր սէնէլիկի 8200 ղչ.տա միւզայէտաէ օլաուղը՝ Գառթամունի վիլայէթի էվգաֆ մուհասպէհիլիկինաէն քէչիսաէ գելընան 16 չուպաթ 318 թարիխի թէլէգրաֆնամէտ պէյան ու իշար գելընմըշ օլմաղլա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարընը՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն սէնէի հալիյէ չուպաթընան 25ընի կիւնիւնէ գառար 100աէ 10 նիսպէթինաէ Թէէմին ագչէսինի միւսթահրպէն Տէրսաաէթէէ էվգաֆը Հիմայուն Խազինէի ճէլիլէի Մուհասեպէի Ումումիյէ վէ մահալլինէ մէճլիս վէ էվգաֆ իսարելէրինէ միւրաճաաթ էլլէմէլէրի։

17 չուպաթ 318 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱԹՈՒՆ

Ֆիրսաթ սէնէվիլէրի

Դրչ.

2460 Ցաթիհաէ Թիւրպէի չէրիֆ ճիվարընա Ն. 3 տիւքքան։
3360 Մահալը մէզքիւրաէ Ն. 5 տիւք.
3960 » » Ն. 19 »
3600 » » Ն. 21 »
3600 » » Ն. 23 »
4200 « » Ն. 25 »
1920 » » Ն. 29 »
3120 » » Ն. 31 »
2880 » » Ն. 43 »
2520 » » Ն. 12 »
2760 » » Ն. 14 »
2160 » » Ն. 18 »
2160 » » Ն, 36 »
780 » » Ն. 28 »
4200 Պաղչէ Գաբուսընտա Համիտիյէ իմարէթի իթթիսալինաէ 4ընի տիւքքան։
1992 Պաղչէ Գաբուսընտա Եէնի Ճամի չէրիֆ ավլուսընտա Մըսրը Զարչըսը գաբուսը իթթիսալինաէ 1ընի պարագա։
432 Մահալը մէզքիւրաէ 2ընի պրգ.
780 » » 4ընի »
360 » » Գուշճլար իչինաէ 2ընի պարագա։
1212 Մահալը մէզքիւրաէ Մըսրը Զարչը գաբուսը իթթիսալինաէ 2ընի պրգ.
900 Մահալը մէզքիւրաէ Ն. 54 տիւք.
3480 » » Ն. 89 վէ 90 եէքտիկէրինէ մագլուպ տիւք.
3300 Մահալը մէզքիւրաէ Ն. 34 Թահթանի տիւքքան։
6000 Մահալը մէզքիւրաէ Ն, 111 հիսէլի տիւքքան։
1425 Մահալը մէզքիւրաէ Ն. 82 ըուպ հիսէլի տիւքքան։
20400 Խուպհարտա միճէտաէէն ինչա օլընան մէչրութէխանէլէր Թահթընտա 1ընի վէ 2ընի մաղազա։
9960 Մահալը մէզքիւրաէ 3ընի մաղազա Շաամը խանը աէրունինտէ Ն. 14 օտա։
Մահալը մէզքիւրաէ Ն. 16 օտա։
» » Ն. 28 »
» » Ն. 30 »
4000 Պալըգ Բազարը խարիճինաէ Թուզ Գուլէսի խանը Թահթընտա Ն.191 մաղազա։
4800 Մահալը մէզքիւրաէ Ն. 179 մաղազա։
1920 Մահալը մէզքիւրաէ Ն. 177 մաղազա։
1560 Եէմիշ իսքէլէսինաէ Ախը Զէլէպի մահալլէսինաէ մէչրութխանէ արսասը։
5400 Եէնի Պաղչէաէ խասթախանէ իթթիսալինաէ խասթախանէ մահալի։
180 Գօսգառա Միյմար Բէմալէտտին Ճամի չէրիֆի Թահթընտա Ն. 77 տիւքքան։
Զարչուի Բէպիրաէ Եօրկանճլար աէրունինտէ Ն. 8 տիւքքան։
960 Խըրդաի չէրիֆաէ Ն. 6 տիւք։
պանը Թապլասը կէտիկի։
1680 Խասքէօյաէ Խայրաթ Աղա Ճամի չէրիֆի Թահթընտա գայրգխանէ։
960 Գալաթատա Գուրչունլը խանընտա Ն. 5 օտա։
Գալաթատա Արապ Ճամի մահալլէսինաէ Նըսգի հիսաէ մաղազա։
1000 Շիչլիաէ Մէճիտիյէ գարիյէսինաէ Ճամի չէրիֆին սաղ վէ սոլ ճիհէթինաէ Ն. 11 վէ 211 տէքտաքիյն։
420 Թօքմանէաէ Ղազարի Մէհմէտ էֆ. Ճամի Թահթընտա տիւք։
420 Մահալը մէզքիւրաէ տիւք։
4200 Թօքմանէաէ Ֆիրուզ Աղատա Ն. 1 զախիրէճի տիւք.
600 Մահալը մէզքիւրաէ հալաճ տիւք։
360 » » օտա։
» » տիւք։
240 » » չէչմէ իթթիսալինաէ պարագա։
504 Մահալը մէզքիւրաէ Թօմթօմ Ճամի չէրիֆի գաչըսընտա գունտուրաը տիւք։
2040 Մահալը մէզքիւրաէ գահվէ տիւք։
504 » » տիւք։
1320 » » Ն. 102 մէնզիլ.
1440 Թօքմանէաէ Սուլթան Պայազիտաէ Ճամի չէրիֆի իթթիսալինաէ Ն. 280 սուճը տիւք։
240 Մահալը մէզքիւրաէ Ճամի չէրիֆ Թահթընտա օտա։
360 Մահալը մէզքիւրաէ օտա։
360 » » »
240 » » »
360 » » »
240 » » »
Թօքմանէաէ Դաղդանը Ճամի չէրիֆի իթթիսալինաէ օտա գաբուլը
1200 Գալաթաչատա վէ ճառատէսինաէ Ն. 195 տիւք։
1380 Մահալը մէզքիւրաէ Ն. 199 տիւք։
780 » » Ն. 201 »
1020 » » Ն. 203 »
11700 Պէյիքթաչտա վաբօր իսքէլէսինաէ կազինօ։
4800 Մահալը մէզքիւրաէ Ն. 15 քիրէճի մաղազասը։
1320 Մահալը մէզքիւրաէ տէքեաքիյն ֆէվգինաէ 4 պապ օտա։
1320 Մահալը մէզքիւրաէ 2 պապ տիւքքանը 1ինճիսի։
1320 Մահալը մէզքիւրաէ 2 պապ տիւքքանը 2ինճիսի։
1200 Մահալը մէզքիւրաէ 7 պապ տիւքքանը 1ինճիսի։
1500 Մահալը մէզքիւրաէ 7 պապ տիւքքանը 2ինճիսի։
1680 Մահալը մէզքիւրաէ 7 պապ տիւքքանը 5ինճիսի։
1512 Մահալը մէզքիւրաէ 7 պապ տիւքքանը 6ինճիսի։
2280 Մահալը մէզքիւրաէ քիրէճի մաղազասը։
480 Մահալը մէզքիւրաէ 2 պապ տիւքքան իթթիսալինաէ արսա։
420 Օրթաքէօյաէ կազինօ իթթիսալինաէ 1ինճի տիւք։
420 Մահալը մէզքիւրաէ 2ընի տիւք։
400 Գուրու Զէչմէ իսքէլէսինաէ չէքի բուսուսմը։
850 Պէպէք իսքէլէսինաէ չէքի բուսսմը։
800 Լիմիրկէն իսքէլէսինաէ գայրգխանէ բազար գայրգը։
360 Թարապիատա մէչրութէխանէ արսասընտա պարագա։
180 Բումէլի Հիսարընտա՝ Ն. 40 տիւք.
120 » » մէչրութէխանէ արսասընտա պարագա։
120 Բումէլի Հիսարընտա պարագա։
120 » » պարագա։
180 » » Թիւրպճ սօգաղընտա Նըսգի հիսաէ տիւք։
1800 Իսկիւտարտա Հարէմ իսքէլէսինաէ 9, 17, 19, 11, 15, 21 վէ 2 նումէրօլը 7 պապ տիւք։
2640 Իսկիւտարտա Գավագ իսքէլէսինաէ 2 պապ սաղիր տիւք։
1572 Մահալը մէզքիւրաէ 2 պապ քէպիր տիւք։
228 Իսկիւտարտա Բէկչէ Տէաէ մահալլէսինաէ Ճամի ավլուսընտա օտա։
456 Մահալը մէզքիւրաէ մէնզիլ։
1200 Իսկիւտարտա Ահմէտիյէ Ճամի չէրիֆի գաչըսընտա մէքթէպ Թահթընտա գահվէ տիւք։
120 Իսկիւտարտա Թօրնանէլի Օղլու չէչմէսի գաչըսընտա մէքթէպ Թահթընտա օտա.
1632 Իսկիւտարտա արագըլէէի Ճաֆէր Չէլէպի Ճամի չէրիֆի գաչըսընտա տիւք։
Իսկիւտարտա Ահմէտիյէաէ մէքթէպ Թահթընտա աթթար տիւք։
240 Ղրատը գարիյէսինաէ սու պաչըլըգ բուսուսմը։
600 Գառը քէօրինաէ Զարբդֆը Հասան Բաչա չէչմէսի իթթիսալինաէ քէօմիւրճի տիւք։
240 Հայատ Բաչատա Ճամի չէրիֆ Թահթընտա տիւք։
890 Գանլըճատա տիւք։
1500 » Ն. 66 գայրգխանէ վէ բազար գայրգը։
Գանլըճատա Ն. 8 վէ 10 գահվէ վէ քիրէճի տիւքքանլարը։
960 Կէօքսուտա մա պաղչէ կազինօ։
80 Պէյլերպէյինաէ գահվէ իթթիսալինաէ խալի մէքթէպ։
Պէյգօղտա բազար գայրգը.
2400 Բումէլի Գավագը Հիսարընտա գըչլա գաչըսընտա պօսթան.
Երէն քէօրինաէ Ճառը Պօսթանընտա միւճէտաէէն ինչա օլունան Ճամի չէրիֆ Թահթընտա տիւք։
Մահալը մէզքիւրաէ տիւք.
240 Ճէբրան Բաչատա մէքթէթ Թահթընտա Ն. 58 տիւք։
4200 Այա Սոֆիաի Բէպիրաէ եէրէպաթան մահալլէսինաէ քէօչէ պաչընտա տիւք։
4800 Սուլթան Պայազիտ Ճամի

Թահթընտա Սուլթան Պայազիտ մէչատը սբրաբընտա 9, վէ 10 վէ 11 քիւրքճի տիւք։

Պալէաաէ մուհարրէր ագաբաթը վագֆիյէնին կէչէճէք 1319 սէնէսի մարթընան իթիպարէն 1 վէ իչճապընա կէօրէ 2 վէ 3 սէնէլիքլերի Թալիպ վէ միւլթէզիմլէրինէ իհալէ վէ իլթիզամ իսթիյճար ու իլթիզամընա Թալիպ պուլընանլարը Թարիխը իլանտէն իթիպարէն իչպու 318 սէնէսի չէրը չուպաթընն 15ընճի կիւնինէ տէկին բէյ ագչէլէրինի միւսթահրպէն Խազինէի էվգաֆը Հիմայուն Մուհասպէի Ումումիյէ ուտարէսինէ միւրաճաաթ էլլէմէլէրի, վէ միւտաէթը մէզքիւրէ զարֆընտա կէլիպ թէճարը գօնթրաթօ էլլէմէլէրի, վէ կէլմէթիքլերի հալաէ չէրը չուպաթ գայէսինաէ անախթարլարը կէօթիւրիպ ճանիպը Խազինէյէ թէսլիմ էլլէմէլէրի միւգթէգա օլմաղլա, քէյֆիյէթին իլանընը իպթիտար գէրընը։ 5—5

15 քեան. սանի 318

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաաէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շերա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաաէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընտա մանթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻԼՐՈՒՏԻՆԷ ԳԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆրանկա մարտն 2ընի բ. էրթէսի կիւնիւ «Տուրօ» վաբօրը Մարսիլիատան։

Ալաֆր. մարտն 5ընի չարշէնպիհ կիւնիւ «Սախալիէն»՝ Սուրիա սէվահիլինան։

Ալաֆր. մարտն 7ընի եմ. էրթէսի կիւնիւ «Թիկրը» Դարատէնիզէն։

ՀԱՐԼԷՔԻՆ ԻՏԷՃԼԷՔ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. մարտն 2ընի բզ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4աէ գաբթան Էյլօնը սիւվար օլաուղը «Տուրօ» վաբօրը Օտէսայա։

Ալաֆր. մարտն 5ընի բէնճէնպիհ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4աէ գաբթան Պուլունը սիւվար օլաուղը «Սախալիէն» վաբօրը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիա։

Ալաֆր. մարտն 9ընը բազար էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4աէ գաբթան Գուրէնին սիւվար օլաուղը «Թիկրը» վաբօրը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրա։

Բարիզ իչին վէբիլէն պիլէթլերի ֆիյաթլարը պէրվէճէր աթի տիր.

Գէօյիւք բօսթալարը 1ընի սէվգը 320 ֆր.
2ընի մէվգը վաբօր վէ 1ընի մէվգը չըմենաքֆէր 242 »
2ընի մէվգը վաբօր վէ 2էի մէվգը չըմենաքֆէր 230 »
Ցիւք վաբօրլարը յա եա-ըբզ 1ընի մէվգը 245 »

Ցահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թափսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մօմճանէաէ Սիրքէ Ֆրանսէզաէ մէրքեզ ագենթէլիկինաէ միւրաճաաթ իսթիպիլիրլեր։

Գուսմանեա՝ ազրուատան ազրուա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ լիմանքէրինին էն իլէգ սթամանարը իչին սահի պիլէթ վէրէպիլիր։

ՎԷՐԷՍԻՅԷ ՍԱԹԸՇ

ՀԻՐՃԱԻ ՄԱՂ ԱԶԱՍԸ

ՎԷՐԷՍԻՅԷ ՍԱԹԸՇ

ՄԻԻՇԹԷՐԻԼԷՐԻ ԳՕԼԱԳ-ԼԸԳ ԻՋԻՆ

ՖԻՅԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ΧΕΡΤΖΑΙ ΗΕΡΟΙΑΙ

ՀԷՐ ՆԷՎ ՄԻԻՃԷՎՀԷ-ԲԱԹԱ ՄԱԼԻԹ ՕԼՄԱԳ ԻՍԹԷՐ ԻՍԷՆԻԶ

ՍԹԱՆՊՈԼՅԱ ԳՈՒՅՈՒՄՃԸ ԶԱՐՇԸՍԸՆՅԱ ՊԷՕՅԻՒԹ ՀԱՆՏՅԷ Ն.13

ՄԻԻՐԱՃԱԱԹ ԻՏԻՆԻԶ

ՀԷՐՃԱԻ մաղազասընտա էվրօպա ուսուլիւլէ հազըրլանմըշ վէ էն պիրինճի նէվվէրինտէն օլմագ չարթը յա միւճէվհէրաթ պուլընմագտա սբբ։

ՀԷՐՃԱԻ մաղազասընը ֆիյաթլարը՝ բէգապէթ գապուլ իթմէզ ատրէճէատ տիր։

ՀԷՐՃԱԻ մաղազասընտա կիւմիշ մամուլաթը տախի պուլընմագտա սբբ։

ՀԷՐՃԱԻ մաղազասընտա սաաթլար, ալթուն վէ կիւմիշ գօրտօնլար վէ կիւմիշ պասթօնլար պուլընմագտա սբբ։

ՇԱՐԹԼԱՐ

100աէ 20 բէյրին, միւթէպագբսը իչիւն հաֆթատա 100աէ 5 թէէխյաթ։

ԲԷՅՐԻՆ ԱԼԱՆԱ 100ՏԻ 5 ԹԷՆԶԻԼ

Միւսթատէլ օլան միւճէվհէրաթ՝ էկէր զօզուլմամըշ իսէ 100աէ 10 թէնզիլ իլէ կէրի ալընը։

QUINA LAROCHE

ET SES AVANTAGES

ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ ՎԷ ԽԱՍՍԵԼԷՐԻ

Միյտէ խասթալըգլարընա գարշը գօյապիլմէք իչիւն հէքիմլէր չօգ տէֆա մուգավվի (թօնիք) իլաճլարա միւրաճաաթ իթմէկէ մէճբուր սբբլար։ Վէ ալէլէքսէր ԳԸՆԱ ԳԸՆԱՅԸ թէրճիհ իտուպ, օնու եա՝ չարպագ վէ եա՝ իքսիր հալինտէ վէրիրլէր։

ԳԸՆԱ ԳԸՆԱՅա մէտհ ու սէնալէր օգուտագ զատա չէյ տիր, զիրա՝ հէքիմլերին հէր կիւն իչիւն գուլլանընգլարը իլաճ օլաուղընտան, արթըգ օնուն խասսէլէրինի վէ հիւանի թէէսիրինի պիլմէտիգ քիմսէ եօգ սբբ զանն իտէրիզ։ Ցահա էն էհէմմիյէթլի նօգթա չուրասը սբբ քի, ԳԸՆԱ ԳԸՆԱ իլէ եարբլմըշ սբբ տէյի սաթըլան իլաճլարը չօգունտա ԳԸՆԱ ԳԸՆԱՆԱՆ պէգլէնէն գուվվէթ մէճուտ օլամագ, զիրա ԳԸՆԱ ԳԸՆԱՆԸՆ թէքմիլ էօգլիս խիւլասասը իլէ գուվվէթինի ԳԸՆԱ ԳԸՆԱ գապուղընտան ալապիլմէք ուսուլինի հէր քէս պիլմէզ։

Եալընըզ՝ ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ ատէպլէն իլաճտա ԳԸՆԱ ԳԸՆԱՆԸՆ թէքմիլ խիւլասասը իլէ գուվվէթ վէրիճի էօգլիս մէվճուտ սբբ վէ մէգքիւր իլաճ գառար վիճուտա գուվվէթ վէրէճէք հիչ պիր իլաճ եօգ սբբ։

Տիւնեանընն հէր թարաֆընտա էն պէօյիւք խասթախանէլէրտէ քիւլլիյէթլի գուլլանըլարդը կիպի, պէօյիւք հէքիմլէր տախի գուվվէթ իչիւն ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇը թավսիյէ իտէրլէր։

Հազմսըզլըգ, զայիֆլիք վէ խուսուսի իլէ լօհուսա գառընլարրն զայիֆլիքլէրինէ գարշը ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇԸՆ թէէսիրի հայրէթպախշ սբբ։ Քէզա գանսըզլըգն հէր նէվիինի չարուգ վէ տէվամը սուրէթաէ թէտավի իտէպլիմէք իչիւն ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇԸՆ չէլիթլի ճիսսինի գուլլանմագ էլզէմ տիր։ Վէկիսաը՝ ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ գուվվէթ վէրիճի իլաճլարրն պիրինճիսի տիր։

Թագլիտիլիլէր՝ ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇԸՆ չէօրէթինտէն իսթիֆատէ իթմէք էֆքարը իլէ պիր չօգ թագլիտէր եաճագտա օլաուղլարընտան, էճզախանէ վէ տէբօլարտան խալիս ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ արանմասը թավսիյէ օլունը։ 26—5

ԻԻՆԻՕՆ ՕՖ ԼՕՆՏՕՆ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԱԸ

17148Է ԼՕՆՏՐԱՏԱ ԹԷՂՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ

Սէրմայէ	Ինկ. Լիր.	3,950,000
Սէնէվի սաֆի բբիմ	» »	1,100,000

ԹԻՒՐԲԻԱՏԱ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷԼԻԲ

Գալաթատա Ցակոբեան խանատա Ն՝ 71 Օսմանլը Պանգասը սբբասընտա. Մէմալիքը Շահանէնին պէօյիւք չէհրլէրինաէ գումբանեանընն մախսուսի ատէնթէլէրի վար սբբ։

Գումբանեանընն պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ։